

## GLOSSARY

- Anukula* : A sect of Hindu religion initiated by Thakur Anukul Chandra
- Arsha* : Disease of rectum, in medical science it is known as piles
- ANM* : Auxiliary nurse midwife
- ASHA* : Accredited Social Health Activist
- Babahar* : Name of lord Shiva
- Ban* : A magical activity which causes harm to human being
- Bharan* : Folk medicine for jaundice made up of leaves and herbs, which is pasted over head of patient
- Bhagai* : A folk deity worshiped by Patni of Barak Valley region
- Birhi* : Smoking tobacco
- Dharma* : Religion
- Dulai* : A patni boatman mentioned in Manasamangal treatise.
- Dum* : Men who burn dead bodies
- Dua* : Blessing
- Dumuni* : Wife of man who burns dead bodies

- Fit* : Loss of one's sense for sometime
- Gach* : Tree
- Gachmura* : Destroying a tree. It is a folk disease caused by black magic
- Gatbat* : Disease of knee, in medical science it is known as gout
- Guni* : A man who performs magical activity
- Mahishya* : Descendents of king Mahishman who ruled Bengal in ancient time. They claim kshatriya status.
- Madhava* : A Patni boatman mentioned in Ramayana
- Patni*
- Samudraputra* : Son of ocean or sea
- Gangaputra* : Son of goddess Ganga
- Hari* : A scheduled caste community who were regarded as untouchables by upper castes.
- Halik* : A group of fishing community who adopted agriculture as principal occupation. Patni claim themselves as halik kaibarta.
- Kaibarta*
- Jhara* : Chanting

|                   |   |
|-------------------|---|
| <i>Jaldhup</i>    | : A region in Bangladesh where Patni settled around 1400 AD |
| <i>Kalthakur</i>  | : Name of lord Krishna                                      |
| <i>Karma</i>      | : Activity  |
| <i>Kulai</i>      | : A boatman who is mentioned in Manasamangal treatise.      |
| <i>Kulaguru</i>   | : Family preceptor or religious guide of family             |
| <i>Maghai</i>     | : A folk deity worshiped by Patni                           |
| <i>Mala</i>       | : Garland   |
| <i>Meghna</i>     | : Name of a river in Bangladesh                             |
| <i>Muchi</i>      | : An untouchable caste                                      |
| <i>Nadial</i>     | : Boatman   |
| <i>Najar</i>      | : Evil look which causes disease                            |
| <i>Navi Dula</i>  | : Displacement of naval                                     |
| <i>Olmi</i>       | : Jaundice  |
| <i>Seva</i>       | : Worshiping god or goddess without Brahmin                 |
| <i>Sitla puja</i> | : Worshiping local deity goddess Sitla for preventing pox.  |

*Swarupananda* : A sect in Hindu religion introduced by Swami Swarupanand. This sect is mainly found in Bengal

*Thama* : A kind of black magic which is harmful to human and other living beings.

*Tika* : A mark is put on forehead for curing jaundice. It is a folk medicine for treatment of jaundice.

TH-1368  
16/06/2014